

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le  
Doc.n. 74/10

Verbale n. XXVIII

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n.5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 22 Settembre 2010 alle ore 17,00 presenti nella sede della Circoscrizione in Via Stradella n. 192, oltre al Presidente Paola BRAGANTINI i Consiglieri:

|                     |                     |                    |
|---------------------|---------------------|--------------------|
| ALU' ORAZIO         | BALENA DAVIDE       | BATTAGLIA GIUSEPPE |
| BERTIN SIMONE       | BERZANO PAOLA       | BUDA VINCENZO      |
| CARBOTTA DOMENICO   | CIAVARRA ANTONIO    | FLORIO ROCCO       |
| GARZELLI GIACOMO    | GIGLIOTTI FRANCESCO | GIUVA BARBARA      |
| IPPOLITO ANTONINO   | LAMARCA ANDREA      | LIARDO ENZO        |
| MAZA PIERPAOLO      | MONTICONE ARMANDO   | PANNUNZI DOMENICO  |
| PASQUARELLA ANTONIO | ROBELLA MASSIMO     | SPINA ROBERTO      |
| TARTAGLINO PIETRO   | TERLIZZI MARTA      | VALENTE PASQUALE   |

In totale con il Presidente n. 25 Consiglieri

Assenti i Consiglieri: ==

Con l'assistenza del Segretario: Arch. Maurizio FLORIO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

- 5) C. 5 - ART. 42 COMMA 2 - PROPOSTA DI CONCESSIONE PER LA GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO SITO IN STRADA DELLE GHIACCIAIE 54 AL GRUPPO ANZIANI MARTINETTO. RINNOVO

## CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 5 - ART. 42 COMMA 2 - PROPOSTA DI CONCESSIONE PER LA GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO SITO IN STRADA DELLE GHIACCIAIE 54 AL GRUPPO ANZIANI MARTINETTO. RINNOVO.

Il Presidente Paola BRAGANTINI, di concerto con il Coordinatore della I Commissione Rocco FLORIO e del Coordinatore della V Commissione Antonio CIAVARRA, riferisce:

Con deliberazione n. mecc. 2003 04964/010 del 28 luglio 2003, esecutiva dall'11 agosto 2003, il Consiglio Comunale, assegnava al Circolo Ricreativo "Gruppo Anziani Martinetto", per la durata di cinque anni e ad un canone annuo di Euro 597,00 IVA compresa, la gestione dell'impianto sportivo di proprietà comunale sito in Torino, Strada delle Ghiacciaie 54, accatastato al foglio 1157, particella 30.

L'impianto sportivo, come da allegata planimetria facente parte integrante del presente atto deliberativo (all. 1), si estende su un'area di complessivi mq. 1.200 e comprende:

- n. 8 campi per il gioco delle bocce;
- un fabbricato di mq. 147 adibito a sede sociale, attività ricreative e commerciali (bar e cucina) servizi igienici e deposito.

In data 21 luglio 2008 il Circolo ha presentato istanza di rinnovo della concessione.

Valutata la gestione dell'impianto, al fine di garantire la continuità dell'attività svolta ed in considerazione dei risvolti sociali ed aggregativi che tale attività comporta, della valenza sociale che l'impianto ha assunto per i cittadini in questi anni e tenuto conto che il gestore ha sempre ottemperato al pagamento del canone, si ritiene di poter dar corso al rinnovo della concessione al Circolo Ricreativo "Gruppo Anziani Martinetto", C.F. 80095430015 con sede in Torino, Strada delle Ghiacciaie 54, rappresentata dal Sig. Ceolato Alberto.

In ottemperanza, pertanto, a quanto sancito dal Regolamento Comunale n° 295, approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 18 ottobre 2004, mecc. 200403053/010 avente per oggetto "Regolamento per la Gestione Sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali", e in considerazione del fatto che la concessione è scaduta si è provveduto a:

- concordare con il gestore le condizioni che regoleranno il rinnovo, riportate in apposito

- disciplinare d'intesa che fa parte integrante del presente atto deliberativo (all. 2);
- acquisire agli atti, ai sensi dell'art. 6, punto 3 del suddetto Regolamento, nota prot. n. 10124/TO4.9.9 del 21 luglio 2008, con la quale il Circolo formalizza la volontà di proseguire nella gestione sociale della struttura sportiva.

Secondo quanto prescritto dall'art. 8 comma 2 del suddetto Regolamento della Città, la concessione avrà durata di 5 (cinque) anni con decorrenza, a tutti gli effetti, dalla data d'esecutività della deliberazione del Consiglio Comunale che approva la presente proposta di convenzione, proponendo un canone annuo pari ad Euro 2.890,00 IVA compresa, così calcolato: abbattimento del 90% sulla parte sportiva (90% di 7.900,00 = 790,00) ed Euro 2.100,00 sulla parte commerciale). Detto canone sarà versato in un'unica rata anticipata presso l'ufficio Cassa della Circostrizione 5, a far tempo dalla data esecutività della suddetta deliberazione del Consiglio Comunale.

Il canone sarà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT o potrà essere oggetto di rideterminazione a seguito di leggi sopravvenute ovvero di adozione, da parte degli organi comunali competenti, di atti amministrativi o regolamentari in materia di concessioni impianti sportivi. E' altresì previsto che nel caso in cui la Città effettui opere di miglioria nell'impianto in convenzione, a proprie spese, il canone potrà essere ricalcolato. La Città, pertanto, potrà ridefinire con il Concessionario l'importo del canone, riservandosi la facoltà di recesso, ai sensi dell'art 1373 del C.C., con preavviso di almeno tre mesi, in caso di mancata accettazione del nuovo canone da parte del Concessionario e senza nessun indennizzo

Durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dagli artt. 9 (punto 3) e 13 del Regolamento della Città n. 295 e dalla deliberazione del Consiglio Comunale del 17 settembre 2007 (Testo coordinato ai sensi dell'art. 44 comma 2 del Consiglio Comunale), il riparto ed imputazione delle utenze verrà effettuato secondo il seguente criterio: 80% dei costi relativi all'energia elettrica, ai consumi idrici ed al riscaldamento saranno a carico della Città e il 20% dei costi stessi a carico del Concessionario. Tutte le spese relative alle utenze per le parti adibite a bar o ristoro sono a carico del Concessionario per le quali il medesimo dovrà installare contatori separati. Sono interamente a carico le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti per la quale dovrà essere fatta regolare denuncia all'ufficio competente dal Concessionario stesso.

La manutenzione ordinaria e straordinaria è posta a carico del Concessionario, nei limiti fissati dall' Art. 12 della convenzione allegata.

L'efficacia del presente atto deliberativo e dell'allegato disciplinare di convenzione sono subordinati all'approvazione del Consiglio Comunale come previsto dall'art. 6 del Regolamento della Città 295.

Alla scadenza, la concessione non sarà rinnovata automaticamente ma dovrà essere approvata con nuovo atto deliberativo.

La proposta di concessione, è stata illustrata nella riunione della I e V Commissione del 26 luglio 2010.

Tutto ciò premesso

## LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con Deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 267/2000 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile.

## PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che integralmente si richiamano, la proposta di rinnovo della concessione dell'impianto sportivo sito in Torino, Strada delle Ghiacciaie 54, accatastato al foglio 1157, particella 30, come delineato da allegata planimetria facente parte integrante del presente atto deliberativo (all. 1), il quale si estende su un'area di complessivi 1.200 mq. circa e comprendente:

- n. 8 campi per il gioco delle bocce;
- un fabbricato di mq. 147 adibito a sede sociale, attività ricreative e commerciali (bar e cucina) servizi igienici e deposito.

assegnandolo, in gestione sociale e per una durata di 5 anni al Circolo Ricreativo "Gruppo Anziani Martinetto", C.F. 80095430015 con sede in Torino, Strada delle Ghiacciaie 54, rappresentata dal Sig. Ceolato Alberto, nato a Valdagno (VI) il 25/04/1943 e residente a Torino in Via Calabria 34 – C.F. CLT LRT 43D25 L551B.

La concessione avrà decorrenza dalla data di esecutività del provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale che ratificherà in via definitiva la presente proposta di rinnovo;

- 2) Di approvare lo schema di convenzione, che costituisce parte integrante del presente atto deliberativo, alle condizioni ivi contenute (all. 2).

Il canone annuo, secondo le motivazioni esplicitate in narrative che integralmente si riportano, è stato stabilito in Euro 2.890,00 IVA compresa. Detto canone viene versato in un'unica rata anticipata presso l'ufficio cassa della Circoscrizione 5, a far tempo dalla data esecutività della suddetta deliberazione del Consiglio Comunale.

Il canone verrà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT o potrà essere oggetto di rideterminazione a seguito di leggi sopravvenute ovvero di adozione, da parte degli organi comunali competenti, di atti amministrativi o regolamentari in materia di concessioni impianti sportivi. E' altresì previsto che nel caso in cui la Città effettui opere di miglioria nell'impianto in convenzione, a proprie spese, il canone potrà essere rivisto. La Città,

pertanto, potrà ridefinire con il gestore l'importo del canone, riservandosi la facoltà di recesso, ai sensi dell'art 1373 del C.C., con preavviso di almeno tre mesi, in caso di mancata accettazione del nuovo canone da parte del Concessionario e senza nessun indennizzo.

Durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dagli artt. 9 (punto 3) e 13 del Regolamento della Città n. 295 ed dalla deliberazione del Consiglio Comunale del 17 settembre 2007 (Testo coordinato ai sensi dell'art. 44 comma 2 del Consiglio Comunale), il riparto ed imputazione delle utenze verrà effettuato secondo il criterio 80% dell'ammontare dei costi a carico della Città e 20% a carico del concessionario.

Tutte le spese relative alle utenze per le parti adibite a bar o ristoro sono a carico del Concessionario per le quali il medesimo dovrà installare contatori separati, sono interamente a carico le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti per la quale dovrà essere fatta regolare denuncia all'ufficio competente.

La manutenzione ordinaria e straordinaria è posta a carico del Concessionario, nei limiti fissati dall'Art. 14 della convenzione allegata.

L'efficacia del presente atto deliberativo e dell'allegato disciplinare di convenzione sono subordinati all'approvazione del Consiglio Comunale come previsto dall'art. 6 del Regolamento della Città 295.

Tutte le spese d'atto, di contratto, di registrazione e conseguenti saranno a carico del concessionario. Alla scadenza, la concessione non sarà rinnovata automaticamente ma dovrà essere approvata con nuovo atto deliberativo.

- 3) Di stabilire, per le motivazioni espresse in narrativa e che integralmente si riportano, che la concessione avrà durata di anni 5 (cinque anni) dalla data di esecutività della deliberazione del Consiglio Comunale che approva il presente atto.
- 4) L'efficacia del presente atto deliberativo e dell'allegato disciplinare di convenzione sono subordinati all'approvazione del Consiglio Comunale come previsto dall'art. 6 del Regolamento della Città 295. La presente proposta, con allegata documentazione, verrà inviata alla Divisione Sport e Tempo Libero per i provvedimento di competenza.
- 5) Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 267/2000.

#### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall'aula i Consiglieri Balena, Battaglia, Giuva, Liardo e Pasquarella)

accertato e proclamato il seguente esito:

|                       |   |
|-----------------------|---|
| PRESENTI .....        | 20  |
| ASTENUTI .....        | 4 (Gigliotti, Robella, Tartaglino e Terlizzi) |
| VOTANTI .....         | 16  |
| VOTI FAVOREVOLI ..... | 16  |
| VOTI CONTRARI .....   | ==  |

All'unanimità

### DELIBERA

- 1) Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che integralmente si richiamano, la proposta di rinnovo della concessione dell'impianto sportivo sito in Torino, Strada delle Ghiacciaie 54, accatastato al foglio 1157, particella 30, come delineato da allegata planimetria facente parte integrante del presente atto deliberativo (all. 1), il quale si estende su un'area di complessivi 1.200 mq. circa e comprendente:

- n. 8 campi per il gioco delle bocce;
- un fabbricato di mq. 147 adibito a sede sociale, attività ricreative e commerciali (bar e cucina) servizi igienici e deposito.

assegnandolo, in gestione sociale e per una durata di 5 anni al Circolo Ricreativo "Gruppo Anziani Martinetto", C.F. 80095430015 con sede in Torino, Strada delle Ghiacciaie 54, rappresentata dal Sig. Ceolato Alberto, nato a Valdagno (VI) il 25/04/1943 e residente a Torino in Via Calabria 34 – C.F. CLT LRT 43D25 L551B.

La concessione avrà decorrenza dalla data di esecutività del provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale che ratificherà in via definitiva la presente proposta di rinnovo;

- 2) Di approvare lo schema di convenzione, che costituisce parte integrante del presente atto deliberativo, alle condizioni ivi contenute (all. 2).

Il canone annuo, secondo le motivazioni esplicitate in narrative che integralmente si riportano, è stato stabilito in Euro 2.890,00 IVA compresa. Detto canone viene versato in un'unica rata anticipata presso l'ufficio cassa della Circostrizione 5, a far tempo dalla data esecutività della suddetta deliberazione del Consiglio Comunale.

Il canone verrà rivalutato in base agli aggiornamenti ISTAT o potrà essere oggetto di rideterminazione a seguito di leggi sopravvenute ovvero di adozione, da parte degli organi comunali competenti, di atti amministrativi o regolamentari in materia di concessioni impianti sportivi. E' altresì previsto che nel caso in cui la Città effettui opere di miglioramento nell'impianto in convenzione, a proprie spese, il canone potrà essere rivisto. La Città, pertanto, potrà ridefinire con il gestore l'importo del canone, riservandosi la facoltà di recesso, ai sensi dell'art 1373 del C.C., con preavviso di almeno tre mesi, in caso di mancata accettazione del nuovo canone da parte del Concessionario e senza nessun indennizzo.

Durante il periodo di concessione, in ossequio a quanto disposto dagli artt. 9 (punto 3) e

13 del Regolamento della Città n. 295 ed dalla deliberazione del Consiglio Comunale del 17 settembre 2007 (Testo coordinato ai sensi dell'art. 44 comma 2 del Consiglio Comunale), il riparto ed imputazione delle utenze verrà effettuato secondo il criterio 80% dell'ammontare dei costi a carico della Città e 20% a carico del concessionario.

Tutte le spese relative alle utenze per le parti adibite a bar o ristoro sono a carico del Concessionario per le quali il medesimo dovrà installare contatori separati, sono interamente a carico le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti per la quale dovrà essere fatta regolare denuncia all'ufficio competente.

La manutenzione ordinaria e straordinaria è posta a carico del Concessionario, nei limiti fissati dall'Art. 14 della convenzione allegata.

L'efficacia del presente atto deliberativo e dell'allegato disciplinare di convenzione sono subordinati all'approvazione del Consiglio Comunale come previsto dall'art. 6 del Regolamento della Città 295.

Tutte le spese d'atto, di contratto, di registrazione e conseguenti saranno a carico del concessionario. Alla scadenza, la concessione non sarà rinnovata automaticamente ma dovrà essere approvata con nuovo atto deliberativo.

- 3) Di stabilire, per le motivazioni espresse in narrativa e che integralmente si riportano, che la concessione avrà durata di anni 5 (cinque anni) dalla data di esecutività della deliberazione del Consiglio Comunale che approva il presente atto.
- 4) L'efficacia del presente atto deliberativo e dell'allegato disciplinare di convenzione sono subordinati all'approvazione del Consiglio Comunale come previsto dall'art. 6 del Regolamento della Città 295. La presente proposta, con allegata documentazione, verrà inviata alla Divisione Sport e Tempo Libero per i provvedimenti di competenza.

Il Consiglio circoscrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

#### DELIBERA

di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – comma 4 – del T.U. degli Enti Locali approvato con D.L. 267/2000.